

# GAZETA DE LONDRES

DEL MIERCOLES 24 DE AGOSTO DE 1808.

*Casa del Almirantazgo 23 de Agosto de 1808.*

*Copia de los despachos recibidos en este día del Contra - Almirante Keats, dirigidos al Hon. Guillermo Welleslei Pole.*

*Navío el Soberbio frente Sproe en el gran Belt 13 de Agosto.*

SEÑOR

Tengo el honor de enviar á V. copia de mis cartas al Vice-Almirante Sir James Saumerez, relativas á la liberacion y embarco de una gran parte del ejército Español que servia en esta parte de la Europa: suceso importante que se debe al honor, patriotismo y talentos de su distinguido Gefe, como tambien á la asistencia y proteccion que de órden de V.V. EE. he prestado para ello. Si el viento calma algun tanto espero desembarcar hoy mismo la mayor parte de las tropas en la Isla de Langeland en donde tenemos ya 2500 hombres apostados.

Soi R. G. Keats.

*Navío el Soberbio frente Sproe en el gran Belt. 11 de Agosto.*

SEÑOR.

Tengo la honra y satisfaccion de informar á V. que en execucion del plan propuesto en las instrucciones duplicadas que recibí el 5 de este por la corbeta el *Mosquito*, el Excmo. Sr. Marqués de la Romana y cerca de 6 mil hombres de tropas Españolas que estaban á sus órdenes se han embarcado en esta mañana en *Niborg*, de cuya plaza se apoderó el 9 de este. En virtud del mismo plan mil hombres mas han venido

por mar desde Jutlandia y se han incorporado con nosotros esta mañana, y otros mil han pasado á Langeland para reforzar el puesto que ocupan los Españoles en esta Isla, donde se desembarcará el remanente de estas tropas, luego que el tiempo lo permita. La llegada á esta esquadra del Oficial Español en el navío *Edgar* el día 5, de cuyo arrojado y valeroso escape ha informado á V. el Capitan Graves, ha facilitado en gran manera nuestra comunicacion.

No se puede dudar del honor y patriotismo de los soldados, quienes indignados de la propuesta que se les hizo de faltar á su juramento sin embargo de estar rodeados de batallones enemigos pusieron sus banderas en el centro de un circulo que formaron y todos á una voz juraron de rodillas que serian fieles á su Patria á donde deseaban regresar. Uno de los regimientos Españoles que estaba en Jutlandia se hallaba demasiado apartado; y otros dos que se hallaban en Zelanda fueron desarmados despues que hicieron fuego contra el general francés *Fuision* que los mandaba, y mataron á uno de sus edecanes. Habiendo tenido el enemigo alguna sospecha de lo que se trataba; y habiendose adelantado la execucion del plan concertado, y siendo por otra parte el viento y las corrientes, dexé el Sobervio el día 8 y pasé en una chalupa al Brunswick frente de Nyborg, y 4 horas despues enarbolé mi pabellon, y el General tomó posesion de la ciudad el 9.

Aunque la guarnicion Danesa cedió á las circunstancias, un bergantin de 18 cañones, el navío la Fama y el cutter el Saloman de 12 se situaron al traves de la bahia cerca de la Ciudad, y desecharon las proposiciones de seguridad que el General, los Daneses y yo les hicimos. Siendo indispensable la rendicion de estos buques y resistiendose el General Español á romper con los Daneses, recurrimos al expediente de reunir todos los botes y navichuelos que se pudieron haber, los quales mandados por el Capitan Mac-Namara del Elgar los atacaron y tomaron. En este encuentro he sentido la pérdida del Teniente Herbey Oficial de mucho merito del Sobervio, y dos Marineros heridos. El enemigo tuvo 7. muertos y 30 heridos.

Me han dicho que los Españoles irritados de la oposicion que encontraban en sus aliados, dispararon algunos tiros sin apro-



bacion de su General antes que los Daneses se rindieran.

Como convenia mucho acelerar el embarco, pasé mi Pabellon al navío *Hound*: y respeto de que el viento no permitia á los tres navíos de linea el internarse en la bahia se habilitaron 57 chalupas en las quales se embarcó gran parte de la artillería, bagage y municiones en aquella noche y dia siguiente en que se hicieron pasar al punto de Slipsharn, 4 millas de Nyborg donde se ha embarcado el ejército esta mañana sin oposicion alguna, sin embargo de la contrariedad del viento y se halla actualmente baxo la proteccion de los navíos de S. M. que están anclados frente la Isla de Sproe.

Fue preciso sacrificar algunos caballos y municiones, porque conformandome con las intenciones del Marques de la Romana de evitar toda hostilidad en quanto fuera posible, no quise sacar del puerto el Bergantin y Cutter que hicieron resistencia. Debo en justicia hacer presente los señalados servicios que hicieron en esta ocasion el Capitan Graves en la Esquadra, el Capitan Mac-Namara del *Elgar*, que tomó á su cargo el habilitar los transportes y llevar á bordo las municiones. El embarco de las tropas fue dirigido por el Capitan Jackson del *Soberbio*, Capitan Loekyer del *Hound*, Capitan Smith de la *Devastacion*, Capitan James del *Kite*; los quales desempeñaron con mucha actividad y prudencia todas obligaciones en tales circunstancias en que era de temer que la retaguardia del ejército español fuese atacada por los franceses. Los cañones que podian hacer daño se clavarón, y hecho, esto se executó el embarco protegido por el *Minsk* y otras barcas cañoneras á las órdenes del Capitan de artillería May, cuya conducta ha sido muy recomendable en este lance. No debe omitirse que el Regimiento de Zamora hizo una marcha de 18 millas danesas (son 12 leguas) en 21 horas.

Paso á manos de VV. EE. copia de las cartas que dirigí en esta ocasion al Señor Marqués de la Romana y al Gobernador de Nyborg.

✍ Concluida esta carta me hallo con alguna esperanza que parte del Regimiento español que estaba en Jutlandia y creíamos perdido, se ha escapado á la Isla de Langeland por el Canal de Poniente.

4  
Sigue en dicha gazeta otra carta del Almirante Keats con fecha de 5 de Agosto, dirigida á los Oficiales del ejército español, en que da cuenta de las órdenes positivas que habia recibido de su Corte de proteger y efectuar el embarco de las tropas españolas que estaban en Dinamarca y de ponerse de acuerdo con los Oficiales españoles sobre medios de efectuarlos: que se habian dado las providencias necesarias para el acopio de víveres para el ejército español y que entretanto disfrutarían los Españoles de las provisiones que se hallaban á bordo de la Esquadra Británica. Que esperaba en breve al General español, á quien propondria el conducir las tropas á alguna Isla de Belt para su mayor seguridad. Que para esto se requeria un plan bien concertado, y establecer la comunicacion entre dichas tropas y los navíos ingleses apostados en Nyborg, Langeland, y en el Belt: Que con pretexto de tregua, ó qualquier otro se embie alguna persona de confianza al puesto, que ocupan los Españoles en Spoyslsberg, y que para señal de haber llegado esta carta á manos de los Españoles se ponga un piquete cerca de los navíos Ingleses que están en las aguas de Spoyslsberg.

En otra carta del referido Almirante Keats escrita con fecha de 7 de Agosto al Señor Marques de la Romana propone el plan que le parece mas acertado para poner á cubierto las tropas Españolas y facilitar el embarco en la forma siguiente.

Las que estan en Zelanda deben dirigirse á la peninsula, y cabo de Havlkon que se abanza hácia la Isla de Sproe, porque en este Istmo se puede hacer muy buena defenza hasta dar lugar que los navíos ingleses lleguen á dicha isleta.

Las tropas de Friderisk podran coger algunos buques para embarcarse y reunirse con las que están en la Isla de Funen, ó Fionia, especialmente si las de Odensée se ponen en movimiento.

Estas tropas juntas con las de Jutlandia, ó separadas pueden fortalecerse en la Peninsula inmediata á la Isla de Romsoe, á donde las podré pasar facilmente. Si las tropas que están en Langeland se consideran seguras en esta Isla, podré embiar un navio de linea á Frederisck para tomar á bordo las de Jutlandia, y despues embarcarlas todas juntas en Langeland: pe-



ro si no se pueden sostener en esta Isla que enviará un navío de linea y una corbeta para conducir al punto de reunion.

Que tal vez el General español preferirá el posesionarse de Nyborg , para impedir que las barcas cañoneras obren contra los buques ingleses: pero que esto debe reflexionarse mucho por no incitar á los Daneses á que obren hostilmente contra los Españoles , lo que tal vez no harian en otros puntos.

Concluye su carta el Almirante dando aviso al Sr. Marqués , de que espera un refuerzo de navíos , y los víveres necesarios para el ejército español ; y en posdata añade que ya han llegado.

*Otra carta del Almirante Keats al Sr. Marques de la Romana á bordo del Brunswick á 9 de Agosto.*

MUY SEÑOR MIO.

Contesto á la carta de V. E. de esta mañana dandole el parabien así que á la nacion española por la heroica resolucion que ha tomado en esta ocasion tan importante. El temporal retarda el arribo de los dos navios de linea que estan á la vista. Embio al Capitan Graves del Brunswick para exâminar el partido que se puede sacar de los navios que hay en el puerto de Nyborg. En mi actual situacion puedo recibir á bordo unos 500 hombres , de qualquier modo que sea me parece lo mas acertado el llevar las tropas quanto antes á Langeland, y siendo el Edecan de V. E. de dictâmen que puede con sus fuerzas conservar la Isla hasta que lleguen los transportes , mandaré á mis marinos que tripulen 30 navíos de los que están en el puerto , y aun mas , á medida que los buques de guerra vayan llegando: y que la artilleria , y el bagage se pongan á bordo de estos para ténelos á mi custodia. Tal vez entre las tropas españolas habrá porcion de marineros , de los cuales convendria mucho formar un cuerpo de marinos. Finalmente debo poner en consideracion de V. E. lo mucho que importa embarcar víveres y agua con la tropa.

*Carta del mismo Almirante Keats al Gobernador de Nyborg  
con fecha de 9 de Julio.*

MUY SEÑOR MIO.

Habiendo tenido por conveniente el Excmo. Señor General del ejército Español en Dinamarca el tomar posesion en las actuales circunstancias de la ciudad de Nyborg, es de mi obligacion el cooperar con las tropas de dicha nacion, y conservar libre la comunicacion con esa plaza. Para poner á cubierto á V. E. por lo respectivo á las medidas que podrá adoptar el Comandante inglés en el Belt, debo poner en su noticia que he dado las mas estrechas órdenes para que no se haga el mas minimo daño á los vecinos de Nyborg, siendo mis deseos el abstenerme de todo acto de hostilidad, mientras las tropas francesas ó Danesas no obren ofensivamente contra las Españolas; pero tenga V. por cierto que si estas hallaren oposicion para embarcarse, ya sea de parte de los franceses ó de los Daneses tomaré las mas severas medidas, de cuyas resultas se podrá temer la destruccion de la ciudad.

*Otra carta del Almirante Keats á dicho Gobernador de Nyborg á las 10 de la noche.*

MUY SEÑOR MIO.

Bien conoce V. que habiendo experimentado la resistencia que es notoria para entrar en el Puerto de Nyborg, no estoy obligado por ninguna ley abstenerme de cometer hostilidades, ni á respetar los bienes de los vecinos. Y aunque ofrezco no executar ni lo uno ni lo otro baxo la palabra de Oficial Británico, no puede ocultarse á V. que el General Español se halla en el caso de valerse de la marinería que hay en el Puerto para tripular los Navíos en que se han de embarcar sus tropas, y que en el caso de no prestarse á esta operacion de ningun modo salgo fiador de los males que les pueden resultar y al contrario que acabado este genero de servicio que será de corta duracion, les daré los pasaportes necesarios para volverse con seguridad.

En la ultima carta que dirige dicho Almirante á los Lores del Almirantazgo les dá parte de haber desembarcado felizmente todo el ejército Español en Langeland, habiendose ajustado y convenido entre el Señor Marqués de la Romana que las tropas Españolas se abstendrán de toda hostilidad y que se les proveherá de los víveres necesarios.

*Manresa 22 Setiembre.*

Escriben de Valencia con fecha de 16 del corriente, que el Excmo. Sr. Marqués de la Romana con 11 mil hombres de su Ejército ha desembarcado ya en la Coruña, cuya noticia se sabe por dos extraordinarios que han llegado á Madrid, y por carta que tiene la Señora Marquesa, que se halla en Valencia, del mismo Marqués.

Que se tiene de oficio haber declarado la Guerra contra la Francia, la Alemania, Rusia, Prusia y Suecia.

De Francia escriben con fecha de 16 del corriente que las tropas del Ejército del Excmo. Sr. Marqués de la Romana que no se pudieron embarcar, se han apoderado de dos Fortalezas inconquistables donde se hacen fuertes.

Que en Monlluis ha buuelto el grande General Senador que ya había estado este verano, no se sabe el motivo, el que segun dicen, es muy opuesto á que se quite la comunicacion con España como se asegura allí, se cortará dentro pocos dias.

Que en Perpiñan solo hay mil hombres de tropas y se presume si los otros 30 que había se habrán embarcado: y tal vez serán los que segun algunas noticias de sugetos venidos del Ampurdán dicen las han apresado los Ingleses; pero esto necesita de confirmacion.

*Carta del Excmo. Sr. Don Santiago Leitt, Theniente General al servicio de S. M. Británica, al Excmo. Sr. Don Josef Palafox y Melzi, Capitan General del Ejército de Aragon.*  
*Oviedo 5 de Setiembre 1808.*

*EXCMO. SEÑOR.*

Tengo la honra de poner en noticia de V. E. que he llegado á España en calidad de Comisario civil, y militar de S.

M. Británica en las provincias de Asturias, Leon y Castilla, montañas de Santander y Vizcaya, y destinado tambien al ejército Ingles de España y Portugal. En primer lugar doy á V. E. el parabien por las victoriosas empresas del ejército de Aragon que está á sus órdenes, las que han hecho grande honor á la reputacion militar de V. E. y á la fama del nombre español, al paso que han contribuido en gran manera á sostener la justa causa de esta Monarquía. El Sr. Hunter encargado del Gobierno Británico antes de mi arribo de subministrar á estas Provincias dinero y municiones de guerra, recomienda á V. E. al portador de esta carta honrado vesino de Guipuscoa, que está deseoso de pasar á Aragon á hacer algun importante servicio á su Provincia, de donde se ha visto precisado á salir por la invasion de los franceses. Por tanto me aprovecho de esta ocasion que es la única, que se me ha ofrecido, para dirigirme á V. E. suplicándole se sirva comunicarme sus deseos y todo aquello que entienda puede ser útil y conducente á la causa comun y á que pueda cooperar el Rey mi amo, para ponerlo todo en noticia del Gobierno Británico; entre tanto S. M. no cesa de enviar nuevos armamentos para sostener la causa y defensa de la independendia é integridad de la Monarquía Española.

Asimismo felicito cordialmente á V. E. por la feliz y honrosa liberacion del Marqués de la Romana y 11 mil hombres de sus tropas que han salido de Alemania y Países del Norte: y por si no tuviera V. E. una relacion circunstanciada de este importante suceso, remito un exemplar de la gazeta extraordinaria de Londres, donde verá especificado todo lo que ha ocurrido en este asunto.

Tengo la honra de ser con la mas alta consideracion de V. E. su mas fiel y seguro servidor = *Santiago Leitt* Teniente General y Comisario civil y militar = Excmo. Sr. Don Josef Palafox, General del ejército y Reyno de Aragon.

